

Bản án số: **127/2017/HC-PT**
Ngày 18 tháng 8 năm 2017
“V/v Kiện quyết định xử phạt vi
phạm hành chính trong hoạt
động thương mại”

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI ĐÀ NẴNG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Phạm Bá Sơn

Các Thẩm phán: Ông Lê Tự

Ông Trương Công Thi

Thư ký phiên tòa: Bà Phạm Thị Thu Ba, Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng: Ông Nguyễn Xuân Thanh, Kiểm sát viên tham gia phiên tòa.

Hôm nay, ngày 18 tháng 8 năm 2017 tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng, xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số: 111/2017/TLPT-HC ngày 17 tháng 5 năm 2017 về “Kiện quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động thương mại”. Do bản án hành chính sơ thẩm số 06/2017/HC-ST ngày 12/4/2017 của Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Lắk bị kháng cáo. Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 111A/2017/QĐXXPT-HC ngày 25 tháng 7 năm 2017 giữa các đương sự:

* **Người khởi kiện:** Ông Trần Quốc Th; địa chỉ: Nhà số 5XX đường L, phường E, thành phố B, tỉnh Đắk Lắk.

- Người đại diện theo uỷ quyền: Ông **Nguyễn Văn K**; địa chỉ: Nhà số 20/4 đường Võ Văn Kiệt, thành phố B, tỉnh Đắk Lắk. Có mặt.

* **Người bị kiện:** Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Đắk Lắk; Địa chỉ trụ sở: Số 09 đường Lê Duẩn, thành phố B, tỉnh Đắk Lắk.

Đại diện theo uỷ quyền: Ông Nguyễn Hải N – Chức vụ: Phó chủ tịch. Có mặt

* **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:** Đội quản lý thị trường số XY, thuộc Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk.

Đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Quốc T – Chức vụ: Đội trưởng. Có mặt

* Người kháng cáo: Người khởi kiện ông Trần Quốc Th.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Trong đơn khởi kiện ngày 07/11/2016 và quá trình tố tụng, người khởi kiện là ông Trần Quốc Th trình bày:

Ông cùng với Nguyễn Thê V, Trần Quốc T1 kinh doanh dịch vụ in ấn - Photocopy trên địa bàn thành phố B. Để có nguyên liệu phục vụ cho việc in ấn, Photocopy, ngày 23/8/2016, ông mua 2000 ram giấy Copypaper 60 A4 với giá trị 79.200.000đ, của Công ty TNHH thương mại- Dịch vụ- Sản xuất giấy KH (sau đây gọi tắt là Công ty giấy KH) Địa chỉ: số 33/8/19A đường P, phường XX, quận V, thành phố Hồ Chí Minh; Việc mua bán giấy giữa ông và Công ty giấy KH có đầy đủ hóa đơn giá trị gia tăng, phiếu xuất kho, biên bản giao nhận hàng hóa và các giấy tờ chứng minh giấy được nhập khẩu hợp pháp.

Sau khi mua giấy, ông thuê ông Lê Văn Đ vận chuyển giấy bằng ô tô từ thành phố Hồ Chí Minh về thành phố B. Khi xe ô tô của ông Đ vận chuyển giấy đến ngã tư tỉnh Bình Phước, thì xe ô tô bị hư hỏng, ông Đ đã thuê ông Nguyễn Thành Ng điều khiển xe ô tô tải biển số 47C - 112.95 tiếp tục vận chuyển 2000 ram giấy về thành phố B. Do sơ suất, ông Đ không giao cho ông Ng chứng từ hóa đơn 2.000 ram giấy khi vận chuyển. Ngày 24/8/2016, ông Ng điều khiển xe vào bến xe phía Nam thành phố B, bốc dỡ hàng hóa, thì bị Đội quản lý thị trường số X, thuộc Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk, yêu cầu xuất trình hóa đơn, chứng từ nguồn gốc 2000 ram giấy. Do các giấy tờ này ông Đ đang giữ, nên ông và ông Ng chưa thể cung cấp được, Đội quản lý thị trường số X lập biên bản cho rằng ông có hành vi kinh doanh hàng hóa nhập lậu, nên đã tạm giữ 2000 ram giấy cùng với phương tiện vận chuyển là xe ô tô của ông Ngn.

Ngày 25/8/2016, ông đã cung cấp đầy đủ hóa đơn, chứng từ liên quan đến 2.000 ram giấy là của Công ty giấy KH nhập khẩu hợp pháp nhưng Đội quản lý thị trường số X không xem xét giải quyết.

Ngày 31/8/2016, Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk ban hành quyết định số: 2560/QĐ-XPVPHC, xử phạt vi phạm hành chính đối với ông bằng hình thức phạt tiền 30.000.000đ và tịch thu 2.000 ram giấy của ông; Không ông ý với quyết định xử phạt vi phạm hành chính nêu trên, ngày 11/9/2016, ông đã làm đơn khiếu nại đến Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk nhưng không được giải quyết.

Quyết định xử phạt vi phạm hành chính nêu trên là trái pháp luật, xâm phạm đến quyền và lợi ích hợp pháp của ông. Vì vậy, ông khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết: Hủy quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 2560/QĐ- XPVPHC ngày

31/8/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk; Buộc Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk trả lại cho ông 400 thùng giấy, hiệu Copy Paper 60 A4 (05 ram/thùng).

Quá trình tham gia tố tụng, người bị kiện là Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk trình bày:

Vào lúc 09 giờ 30 ngày 24/8/2016, tại bên xe phía Nam thành phố B, Đội quản lý thị trường số X, thuộc Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk, tiến hành khám phương tiện xe ô tô biển số 47C-112.95 và phát hiện đang vận chuyển 2.000 ram giấy A4 (400 thùng, mỗi thùng 05 ram), hiệu Copypaper là hàng nhập khẩu từ Indonexia. Tại thời điểm kiểm tra, ông Nguyễn Thành Ng là lái xe, không xuất trình được hóa đơn, chứng từ chứng minh tính hợp pháp của hàng hóa.

Đến khoảng 14 giờ 30 cùng ngày, ông Trần Quốc Th là chủ sở hữu số hàng hóa nêu trên, đến trụ sở Đội quản lý thị trường số X và xuất trình bản Fax hóa đơn giá trị gia tăng số: 0006907 ngày 24/8/2016 của Công ty giấy KH, địa chỉ trụ sở tại thành phố Hồ Chí Minh. Đội quản lý thị trường số X, không chấp nhận hóa đơn này, vì không tuân thủ đúng theo quy định tại khoản 1 Điều 3 và điểm a khoản 1 Điều 6 Thông tư liên tịch số: 64/2015/TTLT-BTC- BCT-BCA-BQP ngày 08/5/2015 của liên Bộ: Tài chính, Công Thương, Công an, Quốc phòng. Đến 16 giờ cùng ngày, Đội quản lý thị trường số X lập biên bản vi phạm hành chính số: 001615/BB-VPHC đối với ông Trần Quốc Th về hành vi kinh doanh hàng hóa nhập lậu, vi phạm khoản 1 Điều 17 Nghị định số: 185/2013/NĐ-CP ngày 15/11/2013 của Chính phủ, được sửa đổi, bổ sung một số điều tại Nghị định số: 124/2015/NĐ-CP ngày 19/11/2015 của Chính phủ.

Đến 14 giờ 30 phút ngày 25/8/2016, ông Trần Quốc Th đến trụ sở Đội quản lý thị trường số X và xuất trình hóa đơn giá trị gia tăng số: 0006907 ngày 23/8/2016 của Công ty giấy KH xuất bán cho ông Th.

Hai hóa đơn giá trị gia tăng, mà ông Trần Quốc Th xuất trình cho Đội quản lý thị trường số X, ghi ngày khác nhau, tên hàng hóa dịch vụ khác nhau, nhằm đối phó tính hợp pháp của hàng hóa, cụ thể: Bản fax hóa đơn ngày 24/8/2016, ghi tên hàng hóa dịch vụ: Giấy Copy Paper 60 A4, số lượng 2.000 ram; Hóa đơn ngày 23/8/2018, ghi tên hàng hóa, dịch vụ: Giấy Copy Paper 60 A4 (4.103,6kg), số lượng 2.000 ram.

Do tang vật vi phạm hành chính của ông Trần Quốc Th, cần tịch thu có giá trị 82.000.000đ, vượt quá thẩm quyền xử phạt của Đội quản lý thị trường số X và Chi cục trưởng Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk, nên ngày 29/8/2016, Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk, đã chuyển hồ sơ vi phạm hành chính của ông Th, đến Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk để xem xét việc xử phạt.

Sau khi xem xét hồ sơ vi phạm hành chính của ông Th, ngày 31/8/2016, Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk ban hành quyết định số: 2560/QĐ-XPVPHC xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Trần Quốc Th, bằng hình thức xử phạt chính là phạt tiền 30.000.000đ, được quy định tại điểm i khoản 1 Điều 17 Nghị định số: 185/2013/NĐ-CP ngày 15/11/2013 của Chính phủ; Hình thức xử phạt bổ sung: Tịch thu tang vật là 400 thùng giấy in A4, hiệu Copy Paper ngoại nhập lậu, được quy định tại điểm a khoản 4 Điều 17 Nghị định số: 185/2013/NĐ-CP Ngày 11/9/2016, ông Th có đơn khiếu nại đối với quyết định xử phạt vi phạm hành chính của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk. Sau khi xem xét nội dung khiếu nại của ông Th, ngày 31/10/2016, Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk ban hành quyết định số: 3245/QĐ-XPVPHC, sửa đổi một phần quyết định số: 2560/QĐ-XPVPHC: Không xử phạt tiền đối với đối với ông Trần Quốc Th, với lý do đã quá thời hạn ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Th, được quy định tại khoản 1 Điều 66 Luật xử lý vi phạm hành chính; Giữ nguyên quyết định xử phạt bổ sung đối với ông Th là tịch thu tang vật vi phạm hành chính, được quy định tại khoản 2 Điều 66 Luật xử lý vi phạm hành chính.

Quyết định số: 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/8/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Trần Quốc Th về việc: Tịch thu tang vật vi phạm hành chính, là đúng với quy định của pháp luật, đề nghị hội đồng xét xử bác yêu cầu khởi kiện của ông Th.

Tại bản án hành chính sơ thẩm số 06/2017/HC-ST ngày 12/4/2017, Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Lắk đã quyết định:

Áp dụng: Điểm a khoản 2 Điều 193 Luật tổ tụng Hành Chính; khoản 1 Điều 3 và điểm a khoản 1 Điều 6 Thông tư liên tịch số: 64/2015/TTLT-BTC-BCT-BCA-BQP ngày 08/5/2015 của Bộ Tài chính, Bộ Công thương, Bộ Công an, Bộ Quốc phòng; Điểm i khoản 1 Điều 17 và điểm a khoản 4 Điều 17 Nghị định số:185/2013/NĐ-CP ngày 15/11/2013 của Chính Phủ; Các điểm b, d khoản 3 Điều38 Luật xử lý vi phạm hành chính; Pháp lệnh về án phí, lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

1. Bác yêu cầu khởi kiện của ông Trần Quốc Th về việc: Hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/8/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk đối với đối với Trần Quốc Th và buộc Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk trả lại cho ông 400 thùng giấy, hiệu Copy Paper 60 A4.

Ngoài ra, bản án hành chính sơ thẩm còn tuyên về phần án phí và quyền kháng cáo, kháng nghị theo quy định pháp luật.

Ngày 25 tháng 4 năm 2017, người khởi kiện ông Trần Quốc Th có đơn kháng cáo toàn bộ bản án hành chính sơ thẩm.

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện VKSND cấp cao tại Đà Nẵng, đề nghị: Hủy toàn bộ bản án sơ thẩm và chuyển hồ sơ vụ án cho Tòa án cấp sơ thẩm xét xử lại vụ án do vi phạm nghiêm trọng về xác định người tham gia tố tụng.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Căn cứ các tài liệu, chứng cứ có tại hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa; Qua nghe ý kiến tranh luận, ý kiến của Kiểm sát viên. Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy:

Bản án số 06/2017/HC-ST ngày 12/04/2017 của TAND tỉnh Đắk Lắk: không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của ông Trần Quốc Th, về việc “Hủy Quyết định số 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/08/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk”.

Xét thấy rằng: Ngày 24/08/2016 anh Nguyễn Thành Ng điều khiển xe ô tô tải 47C-112.95 đang bốc dỡ hàng hóa tại bến xe phía Nam thành phố B, tỉnh Đắk Lắk thì bị Đội quản lý thị trường số X, thuộc Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk lập biên bản thu giữ 2.000 ram giấy hiệu Copy Paper 60 A4 (400 thùng, 05 ram/thùng). Tại Quyết định số 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/08/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk, quyết định xử phạt vi phạm hành chính, đối với ông Trần Quốc Th, trong đó: Hình thức xử phạt chính 30.000.000 đồng và hình thức phạt bổ sung: Tịch thu tang vật 400 thùng giấy in A4 hiệu Copy Paper ngoại nhập (5 ram/thùng). Ông Th khiếu nại đến Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk. Tại Quyết định số 3189/QĐ-UBND ngày 25/10/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk: Công nhận một phần nội dung đơn khiếu nại của ông Trần Quốc Th, về xử phạt vi phạm hành chính quá thời hạn quy định. Tại Quyết định số 3245/QĐ-XPVPHC ngày 31/10/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk quyết định sửa đổi Điều 1 của Quyết định số 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/08/2016, như sau: Hình thức xử phạt chính không xử phạt tiền; Lý do: quá thời hạn xử phạt vi phạm hành chính được quy định tại khoản 1 Điều 6 Luật xử lý vi phạm hành chính; giữ nguyên các quyết định khác của Quyết định số 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/08/2016. Tòa án cấp sơ thẩm xác định cách tính thời hiệu theo khoản 2 Điều 152 của Bộ luật Dân sự 2005 là có sự nhầm lẫn. Bởi lẽ, điểm b khoản 1 Điều 6 Luật xử lý vi phạm hành chính nêu rõ: Vi phạm hành chính đang được thực hiện thì thời hiệu được tính từ thời điểm phát hiện hành vi vi phạm. Mặt khác, tại khoản 3 Điều 21 Luật xử lý vi phạm hành chính, quy định: Hình thức xử phạt bổ sung chỉ được áp dụng kèm theo hình thức xử phạt chính. Đối với tang vật thu giữ là giấy photocopy có nguồn gốc ngoại nhập không thuộc danh mục hàng hóa cấm nhập, cấm lưu hành. Vì vậy, Quyết định số 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/08/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk, quyết định tịch thu tang vật là 400 thùng giấy in A4 hiệu Copy Paper ngoại nhập lậu của ông Trần Quốc Th là không phù hợp quy định tại khoản 2 Điều 66 Luật xử lý vi phạm hành chính.

Xét thấy rằng: Đội quản lý thị trường số X thuộc Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk là đơn vị phát hiện vi phạm thu giữ tang vật vi phạm theo chức năng, nhiệm vụ được giao của Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk. Ông Trần Quốc Th khởi kiện Quyết định số 2560/QĐ-XPVPHC ngày 31/08/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk có liên quan đến tang vật do Đội quản lý thị trường số 01 đang thu giữ. Tòa án cấp sơ thẩm đưa Đội quản lý thị trường số X và Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk tham gia tố tụng với tư cách người bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp cho người bị kiện mà không đưa Đội quản lý thị trường số X, thuộc Chi cục quản lý thị trường tỉnh Đắk Lắk tham gia tố tụng, với tư cách người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan với bên bị kiện là không phù hợp quy định tại Điều 53, Điều 58 của Luật tố tụng Hành chính. Trường hợp này có sự vi phạm nghiêm trọng về thủ tục tố tụng của vụ án, ảnh hưởng đến quyền, lợi ích hợp pháp của người khởi kiện.

Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm xét thấy: Cần hủy bản án sơ thẩm và chuyển hồ sơ vụ án cho Tòa án cấp sơ thẩm để xét xử lại vụ án theo đúng quy định của pháp luật. Vì vậy, nội dung kháng cáo của ông Trần Quốc Th. Hội đồng xét xử không xét. Hoàn trả tạm ứng án phí phúc thẩm cho ông Trần Quốc Th.

Vì các lẽ trên,

Căn cứ khoản 3 Điều 241 Luật tố tụng hành chính,

QUYẾT ĐỊNH:

Hủy Bản án Hành chính sơ thẩm số 06/2017/HC-ST ngày 12/04/2017 của Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Lắk. Chuyển hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Lắk xét xử lại theo quy định của pháp luật.

Hoàn trả cho ông Trần Quốc Th tạm ứng án phí phúc thẩm đã nộp theo Biên lai số AA/2016/0001170 ngày 03/5/2017 tại Cục thi hành án dân sự tỉnh Đắk Lắk.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- TANDTC;
- VKSNDCC tại Đà Nẵng;
- TAND tỉnh Đắk Lắk;
- VKSND tỉnh Đắk Lắk;
- Cục thi hành án dân sự tỉnh Đắk Lắk;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu án văn;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(Đã ký)

Phạm Bá Sơn